Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Câble de verrouillage MASTER LOCK Python (Réf : 8418EURD)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

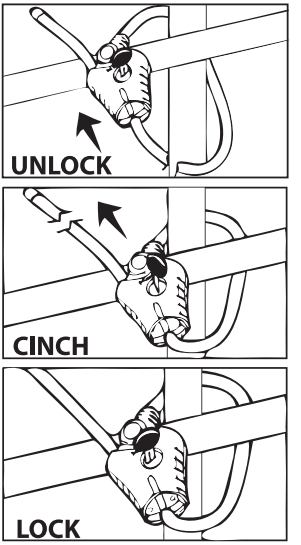
Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.



EN

Operating Instructions :

1. "UNLOCK" - Insert cable into lock
2. "CINCH" - Pull to adjust cable length
3. "LOCK" - Turn key to lock

WARNING

Read before using this product :

YOU are responsible for using this product properly to avoid physical injury or damage to property. Master Lock Company is NOT responsible for how this product is attached or installed. It does not guarantee, nor will it be liable for any damage resulting from its improper attachment or use. DO NOT use for towing or lifting. BEFORE EACH USE, inspect cable cover and hardware for signs of wear. Replace product if cable or hardware is damaged, cut or worn.

FR

Notice d'Utilisation :

1. "UNLOCK" - Insérez le câble dans le système de fermeture
2. "CINCH" - Tirez pour ajuster le câble à la bonne longueur
3. "LOCK" - Tournez pour verrouiller

AVERTISSEMENT

Lire avant utilisation :

VOUS êtes responsable de la bonne utilisation de ce produit afin d'éviter les dommages à la proprieté et les blessures. Master Lock Company N'EST PAS RESPONSABLE pour la fixation, l'installation de ce produit. Master Lock n'assume aucune responsabilité pour tout dommage résultant d'une fixation ou d'un usage innapropriés. NE PAS utiliser pour remorquer ou soulever un objet. AVANT CHAQUE UTILISATION, inspecter le revêtement du câble ou les pièces métalliques pour s'assurer qu'il n'y a pas d'usure. Remplacer le produit si le câble ou les pièces sont endommagés, coupés ou usés.

DE

Gebrauchsanweisung :

1. "UNLOCK" - Kabel in das Gehäuse einschieben
2. "CINCH" - Zum Spannen ziehen
3. "LOCK" - Verriegeln

HINWEIS

Vor Gebrauch lesen :

SIE sind für die sachgerechte Benutzung dieses Produkts zur Vermeidung von Sach- und Personenschäden ALLEIN verantwortlich. Master Lock Company HAFTET NICHT für die Befestigung und Installation dieses Produkts. Master Lock übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden, die sich aus unsachgemäßer Befestigung bzw. Benutzung ergeben. NICHT zum Schleppen oder Heben von Gegenständen benutzen. VOR JEDER BENUTZUNG Beschichtung des Kabels bzw. der Metallteile auf Verschleiß kontrollieren. Falls Kabel oder Teile beschädigt, zerschnitten bzw. verschlissen sind, das Produkt ersetzen.

NL

Gebruiksaanwijzing :

1. "UNLOCK"- Steek de kabel in het slot
2. "CINCH" - Trek aan de kabel om hem strak te trekken
3. "LOCK" - Draai de sleutel om het slot te vergrendelen

WAARSCHUWING

Lees dit alvorens het product te gebruiken :

U bent verantwoordelijk voor het goede gebruik van dit product om beschadiging van voorwerpen en lichamelijk letsel te voorkomen. Master Lock Company IS NIET VERANTWOORDELIJK voor de bevestiging of de installatie van dit product. Master Lock neemt geen enkele verantwoordelijkheid op voor eender welke schade die het gevolg is van de bevestiging of een verkeerd gebruik. NIET gebruiken om voorwerpen te verslepen of op te heffen. VOOR ELK GEBRUIK moet u de bekleding van de kabel of de metalen onderdelen nakijken om zeker te zijn dat er geen slijtage is. Vervang het product wanneer de kabel of de onderdelen beschadigd, doorgesneden of versleten zijn.

ES

Instrucciones de uso :

1. "UNLOCK" - Insertar el cable en el cierre
2. "CINCH" - Tirar para ajustar la longitud del cable
3. "LOCK" - Girar la llave para cerrar

AVISO

Lea las instrucciones antes de usar este producto :

USTED es responsable del uso correcto de este producto para evitar lesiones físicas o daños materiales. La empresa Master Lock Company NO es responsable de cómo se fije o instale este producto. No garantiza, ni se responsabilizará, de ningún daño que resulte de su fijación o uso inadecuado. NO lo use para remolcar o levantar otro objeto. ANTES DE CADA USO, inspeccione el revestimiento del cable o las piezas metalicas para asegurarse de que no hay signos de desgaste. Sustituya el producto si el cable o las piezas metalicas estan dañados, cortados o gastados.

IT

Istruzioni per l'uso :

1. "Apertura" - Inserire il cavo nel lucchetto
2. "Tiraggio" - Tirare per regolare il cavo alla buona lunghezza
3. "Bloccaggio" - Ruotare la chiave per bloccare

AVVERTANZA

Leggere prima di utilizzare il prodotto :

L'ACQUIRENTE è responsabile del corretto uso del prodotto in modo di non incorrere in lesioni fisiche oppure in danni alla proprietà. Master Lock Company NON si assume alcuna responsabilità per il modo di agganciamento o di installazione di questo prodotto. La società non garantisce, né si rende responsabile dei danni derivati dal suo agganciamento o uso improprio. NON utilizzare il prodotto per trainare o sollevare. PRIMA DELL'USO ispezionare la guaina del cavo e i componenti per identificare eventuali segni di usura. Sostituire il prodotto, qualora il cavo o i suoi componenti risultassero danneggiati, tagliati o logorati.

PT

Instruções de operação :

1. "Destravar" - Introduza o cabo no fecho
2. "Apertar" - Puxe para ajustar o cabo ao bom comprimento
3. "Travar" - Rode a chave para travar

AVISO

Leia antes de utilizar este produto :

É responsável pela utilização correcta deste produto a fim de evitar lesões físicas ou que o produto seja danificado. A Master Lock Company NÃO é responsável pela maneira como este produto é utilizado ou instalado. Não dá garantias nem se responsabiliza por qualquer dano resultante da sua ligação ou utilização incorrecta. NÃO utilize para rebocar ou levantar. ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, inspeccione a cobertura do cabo e os componentes quanto os sinais de desgate. Substitua o produto se o cabo ou os componentes estiverem danificados, cortados ou usados.

GR

Οδηγίες χρήσης :

1. "UNLOCK" - Εισαγάγετε το συρματόσχοινο στο σύστημα κλεισίματος.
2. "CINCH" - Τραβήξτε για να ρυθμίσετε το συρματόσχοινο στο επιθυμητό μήκος.
3. "LOCK" - Περιστρέψτε για να το ασφαλίσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε πριν από τη χρήση :

ΕΣΕΙΣ είστε υπεύθυνοι για την καλή χρήση του προϊόντος, προκειμένου να αποφύγετε υλικές ζημιές και τραυματισμούς. Η Master Lock Company ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ για τη σταθεροποίηση και την εγκατάσταση του προϊόντος. Η Master Lock δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη σταθεροποίηση ή χρήση. ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν για τη ρυμούλκηση ή ανύψωση αντικειμένων. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, επιθεωρείτε την επένδυση του συρματόσχοινου και τα μεταλλικά μέρη, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φθορές. Αντικαταστήστε το προϊόν αν το συρματόσχοινο ή τα εξαρτήματα παρουσιάζουν ζημιές, κοψίματα ή φθορές.

NO

Brukerveiledning :

1. "UNLOCK" - Før kabelen inn i lukkesystemet.
2. "CINCH" - Trekk i kabelen til den har riktig lengde
3. "LOCK" - Drei for å låse

ADVARSEL

Skal leses før bruk :

Du er SELV ansvarlig for at dette produktet blir riktig brukt uten at det skader personer eller gjenstander. Master Lock Company ER IKKE ANSVARLIG for feste eller installasjonen av dette produktet. Master Lock tar ikke ansvar for eventuell uriktig feste eller bruk av dette produktet. Skal IKKE BRUKES til å dra eller løfte opp gjenstander. FØR BRUK kontroller belegget på kabelen og at det ikke forekommer slitasje på metallkomponentene. Kabel eller andre deler som er skadet, brutt eller slitt skal skiftes ut.

DK

Brugsanvisning :

1. "UNLOCK" - Før kablet ind i lukkesystemet
2. "CINCH" - Træk for at justere kablet til den rigtige længde
3. 3. "LOCK" - Drej for at låse

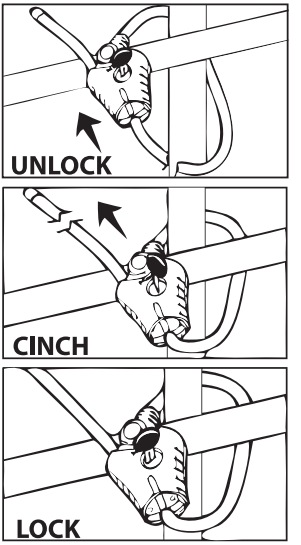
ADVARSEL

Skal læses før brug :

DU er ansvarlig for en korrekt brug af dette produkt og for at undgå beskadigelse af ejendele og kvæstelser. Master Lock Company ER IKKE ANSVARLIG for fastgørelse og installation af dette produkt. Master Lock påtager sig intet ansvar for enhver skade på grund af en forkert fastgørelse eller brug. Produktet må IKKE bruges til at bugsere eller løfte en genstand op. Undersøg kablets beklædning eller delene i metal FØR HVER BRUG for at sikre, at de ikke viser tegn på slid. Udskift produktet, hvis kablet eller dele af det er beskadiget, skåret over eller slidt.

Master Lock

Python maximum security



SW

Bruksanvisning :

1. "UNLOCK" - För in kabeln i låssystemet
2. "CINCH" - Dra för att justera kabeln till önskad längd
3. "LOCK" - Vrid för att låsa

OBS

Läs före användning :

DU ansvarar för en korrekt användning av denna produkt för att undvika egendoms- och personskador. Master Lock Company ANSVARA INTE för fastsättning och installering av denna produkt. Master Lock tar inget ansvar för eventuella skador till följd av en opassande fastsättning eller användning. ANVÄND INTE för att bogsera eller lyfta ett föremål. FÖRE VARJE ANVÄNDNING, inspektera ytan på kabeln eller metalldelarna för att säkerställa att det inte finns något slitage. Byt ut produkten om kabeln eller dess delar är skadade, avklippta eller slitna.

FN

Käyttöohje :

1. "UNLOCK" - Laita vaijeri lukkojärjestelmän sisään
2. "CINCH" - Vedä vaijerista ja säädä sopiva pituus
3. "LOCK" - Lukitse kääntämällä

VAROITUS

Lue ennen käyttöä :

TE olette vastuussa tämän tuotteen asianmukaisesta käytöstä niin ettei se vahingoitu tai vahingoita ketään. Master Lock Company EI OLE VASTUUSSA tämän tuotteen kiinnityksestä/asennuksesta. Master Lock ei ole vastuunalainen mistään sopimattomasta kiinnityksestä tai käytöstä aiheituvasta vahingosta. EI SAA käyttää tavaroiden vetämiseen tai nostamiseen. ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA tarkastetaan ettei vaijerin pinnoite tai metalliosat ole kuluneita. Tuote on vaihdettava jos vaijeri tai muu osa on vahingoittunut, katkennut tai kulunut.

PL

Instrukcja obsługi :

1. „UNLOCK" - Włożyć linkę w zamek
2. „CINCH" - Pociągnąć w celu wyregulowania linki na prawidłową długość
3. „LOCK"- Obrócić w celu zablokowania

OSTRZEŻENIE

Przeczytać przed użyciem :

UŻYTKOWNIK ponosi odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie tego produktu i zapobieganie szkodom materialnym lub obrażeniom ciała. Master Lock Company NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI za mocowanie i instalację produktu. Master Lock nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane mocowaniem lub nieprawidłowym użyciem. NIE używać do holowania lub podnoszenia. PRZED KAŻDYM UŻYCIEM, sprawdzać powłokę linki lub części metalowych pod kątem zużycia. Wymienić produkt, jeżeli linka lub części są uszkodzone, przecięte lub zużyte.

HU

Használati útmutató :

1. „UNLOCK" - Helyezze a kábelt a zárrendszerbe
2. „CINCH" - Húzza meg a megfelelő kábelhosszúság beállításához
3. „LOCK" - Záráshoz fordítsa el

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el használat előtt :

ÖN felelős a termék megfelelő működtetéséért, az anyagi károk és személyes sérülések elkerüléséhez érdekében. A Master Lock Company NEM FELELŐS a termék rögzítéséért és felszereléséért. A Master Lock nem vállal semmilyen felelősséget a nem megfelelő rögzítésből vagy használatból adódó károkért. NE használja tárgyak vontatására vagy emelésére. MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze a kábel burkolatát és a fém alkatrészeket, és bizonyosodjon meg arról, hogy ezek nincsenek elhasználódva. Cserélje ki a terméket, ha a kábel vagy az alkatrészek megrongálódtak, elszakadtak vagy elhasználódtak.

RO

Instrucțiuni de utilizare:

1. „UNLOCK" - Introduceți cablul în sistemul de închidere
2. „CINCH" - Trageți pentru a ajusta cablul la lungimea potrivită
3. „LOCK"- Rotiți pentru a bloca

AVERTISMENT

A se citi înainte de utilizare :

Sunteți responsabil de utilizarea corespunzătoare a acestui produs, pentru a evita daunele materiale și vătămările corporale. Master Lock Company NU ESTE RESPONSABILĂ pentru fixarea și instalarea acestui produs. Master Lock nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele rezultate în urma unei fixări necorespunzătoare sau a unei utilizări neadecvate. A NU se utiliza pentru a remorca sau ridica un obiect. ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE, verificați învelișul cablului sau piesele metalice pentru a vă asigura că nu există semne de uzură. Înlocuiți produsul în cazul în care cablul sau piesele sunt deteriorate, tăiate sau uzate.

CZ

Návod k použití:

1. "UNLOCK" - Zasuňte kabel do systému zamykání
2. "CINCH" - Tahem upravte požadovanou délku kabelu
3. "LOCK" - Otočte pro zamknutí

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Před použitím prostudujte pokyny v návodu :

Za správné používání výrobku odpovídá UŽIVATEL, který rovněž ručí za to, že nedojde ke škodám na majetku a lidském zdraví. Master Lock Company NEODPOVÍDÁ za upevnění a montáž tohoto výrobku. Master Lock nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nesprávného upevnění nebo používání výrobku. Výrobek NEPOUŽÍVEJTE pro tažení vozidel ani pro zvedání předmětů. PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM zkontrolujte ochranný plášť a kovové díly a přesvědčte se, že nejsou poškozené nebo opotřebené. V případě poškození, přerušení nebo opotřebení kabelu nebo dílů výrobek vyměňte.

RU

Инструкция по использованию:

1. "UNLOCK" - Вставить трос в запорное устройство
2. "CINCH" - Подтянуть трос, устанавливая нужную длину
3. "LOCK" - Повернуть для фиксации

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прочитать перед использованием :

Ответственность за правильное использование данного изделия, в том числе за недопущение имущественного ущерба и травм, ложится на ВАС. Компания Master Lock НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ за закрепление и установку данного изделия. Master Lock не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, вызванный его неправильным закреплением или использованием. НЕДОПУСТИМО использовать для буксировки или подъема предметов. ПЕРЕД КАЖДЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ следует проверить состояние покрытия и металлических компонентов на наличие износа. Если трос или другие детали повреждены, разрезаны или изношены, изделие необходимо заменить.

TK

Kullanma Talimatı:

1. "UNLOCK" - Kabloyu kilit sistemi içine sokun.
2. "CINCH" - Kabloyu çekerek, uygun kablo boyunu ayarlayın.
3. "LOCK" - Çevirerek kilitleyin.

UYARI

Ürünü kullanmadan önce okuyun :

Hasar ve yaralanmalara meydan vermemek için ürünün doğru kullanımından siz sorumlusunuz. Master Lock ürünün kurulumundan SORUMLU DEĞİLDİR. Master Lock hatalı kurulum ve / veya hatalı kullanımdan kaynaklanan hiçbir zararın sorumluluğunu üstlenmez. Ürünü çekme veya kaldırma işleri için KULLANMAYIN. HER KULLANIM ÖNCESİNDE kablo ya da metal parçaları kontrol ederek herhangi bir şekilde yıpranmış olmadıklarından emin olun. Dış kaplaması veya parçaları hasar görmüş, yanlmış veya yıpranmış olan ürünü kullanmayın.

JP

使用説明書

1.「UNLOCK」ケーブルを閉まる部分に差し込みます
2.「CINCH」ケーブルを引っぱり長さを調節します
3.「LOCK」- 回してロックします

警告

ご使用の前にお読み下さい

この製品のご使用にあたり、お客様の所有物の損傷や怪我を避けるためお客様には正しい使い方をして頂く責任があります。マスターロック社はこの製品の固定や設置に関し責任を負うことはできません。マスターロック社は不適切な固定や使用により起き得るいかなる損害の責任も負うことはできません。物を牽引したり持ち上げたりするのに使用しないで下さい。ご使用の前にケーブルの被覆や金属部品に消耗がないかどうかを必ず確かめて下さい。ケーブルや部品が損傷、切断、消耗している場合には製品を取り替えて下さい。.

© 2011 – Marque Déposée

Master Lock Company LLC
Milwaukee, Wisconsin USA

Master Lock Europe SAS
92200 Neuilly-Sur-Seine, France
mle@master-lock.fr
UK & Ireland
sales_uk@mlock.com
www.masterlock.eu